

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

27 NOVEMBRE 1968

PROPOSITION DE LOI

rattachant les écoles du régime linguistique français des six communes « à facilités » à l'inspection linguistique de Bruxelles-Capitale et à la section française du Ministère de l'Education Nationale.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 7, § 3, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative dote six communes de la périphérie de Bruxelles d'un statut propre et les groupe en un arrondissement administratif distinct. Ce sont les communes de Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem.

Il est donc bien clair - et l'arrêt rendu le 23 juillet 1968 par la Cour de Strasbourg l'a rappelé de façon bien nette - que ces six communes ne font pas partie « de la région de langue néerlandaise ». Elles « appartiennent à l'agglomération entourant Bruxelles, capitale d'un Etat bilingue et centre international », a constaté la Cour européenne des droits de l'homme, qui, par ailleurs, qualifie ces communes de « zone mixte ».

La loi prévoit d'ailleurs que renseignement gardien et primaire peut être donné aux enfants en français si cette langue est la langue maternelle et usuelle de l'enfant et si le chef de famille réside dans une de ces communes. Toutefois, cet enseignement ne peut être organisé qu'à la demande de seize chefs de famille résidant dans la commune.

La commune qui est saisie de la demande susvisée doit organiser cet enseignement.

Mais la loi prévoit que pour ces six communes, le contrôle linguistique organisé par le chapitre V de la loi du 30 juillet 1963 se double de celui qu'exerce le commissaire du gouvernement, vice-gouverneur de la province de Brabant (art. 7, §§ 1 et 5 de la loi du 2 août 1963).

En fait, cette situation place les écoles de langue française de ces six communes sous le contrôle exclusif du Ministère de l'Education nationale du rôle néerlandais.

Il en résulte toutes sortes d'inconvénients tels que, par exemple, l'obligation pour des maîtres enseignant en fran-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

27 NOVEMBER 1968

WETSVOORSTEL

waarbij de scholen van het Franse taalstelsel der zes gemeenten « met faciliteiten » worden gevoegd bij de taalinspectie van Brussel-Hoofdstad en bij de Franse afdeling van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 7, § 3, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken kent aan zes randgemeenten van Brussel een eigen statuut toe en groepeer die in een afzonderlijk administratief arrondissement. Die zes gemeenten zijn Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, St-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem.

Het is dus wel duidelijk - en in het op 23 juli 1968 door het Hof van Straatsburg gewezen arrest is dit nog beter tot uiting gekomen - dat die zes gemeenten niet deel uitmaken van « het Nederlands taalgebied ». Zij « behoeven tot de agglomeration rond Brussel, hoofdstad van een tweetalige staat en internationaal centrum » zoals het Europese Hof voor de rechten van de mens heeft verklaard. Dat Hof bestempelt die gemeenten overigens als « gemengde zone ».

De wet bepaalt overigens dat het kleuteronderwijs en het lager onderwijs in het Frans mag worden verstrekt, indien deze taal de moedertaal of de gebruikelijke taal van het kind is en indien het gezinshoofd verblijft houdt in een van deze gemeenten. Nochtans mag dit onderwijs slechts worden georganiseerd op verzoek van zestien gezinshoofden die in de gemeenten verblijft houden.

De gemeente die vorenvermeld verzoek ontvangt, is ertoe gehouden dit onderwijs te organiseren.

Maar de wet bepaalt, ook dat naast de overeenkomstig hoofdstuk V van de wet van 30 juli 1963 georganiseerde controle op het gebruik der talen, op die zes gemeenten ook toezicht wordt uitgeoefend door de regeringscommissaris, vice-gouverneur van de provincie Brabant (art. 7, §§ 1 en 5 van de wet van 2 augustus 1963).

In feite vallen de Franstalige scholen van die zes gemeenten daardoor uitsluitend onder de controle van het Ministerie van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig stelsel.

Daaruit volgen allerlei nadelen, zoals bij voorbeeld de verplichting voor de onderwijzers die in het Frans onder-

çais de suivre les conférences pédagogiques en néerlandais; l'absence de contrôle des études par un inspecteur du rôle français; l'envoi systématique des brochures, panneaux, etc., en néerlandais, même lorsqu'ils sont expressément destinés à la propagande auprès des élèves (exemple, les panneaux préconisant « l'eau, facteur de vie », « S. O. S. faim », etc ...),

Tous ces inconvénients pourraient être évités si ces écoles étaient rattachées à l'inspection de Bruxelles-Capitale et à la section française du Ministère de l'Education nationale.

Une pareille formule n'est-elle pas appliquée à l'école flamande d'Arlon et à l'école française d'Ostende. régions unilingues et « sans facilités » ?

La solution réaliste et conforme aux vœux des habitants serait évidemment le rattachement pur et simple des six communes à l'agglomération bruxelloise. En attendant qu'elle soit réalisée et, à titre de mesure préparatoire, il serait souhaitable, pour le bien des enfants et pour la qualité de l'enseignement qui est dispensé dans les écoles du rôle Français des six communes visées, de faire dépendre ces écoles de l'inspection de Bruxelles-Capitale et de la section française du Ministère de l'Education nationale,

C'est l'objet de la présente proposition de loi.

richt geven, om de Nederlandstalige pedagogische conferenties te volgen; de ontstentenis van controle op het onderwijs door een inspecteur van het Franstalige stelsel; het geregelde roezenden van Nederlandstalige brochures, propagandaborden enz., zelfs wanneer die speciaal bedoeld zijn voor de leerlingen [b.v. borden met teksten als « water, levensfactor », « S. O. S. honger » enz ...).

Al die nadelen zouden kunnen worden vermeden als die scholen bij de inspectie van Brussel-Hoofdstad en de Franstalige afdeling van het Ministerie van Nationale Opvoeding werden gevoegd.

Wordt een dergelijke formule niet toegepast in de Vlaamse school te Aarlen en in de Franse school te Oostende, eentalige streken zonder: « faciliteiten » ?

Een realistische oplossing, welke aan de verlangens van de bevolking tegemoet zou komen, ware natuurlijk dat die zes gemeenten zonder meer bij de Brusselse agglomeratie werden gevoegd. In afwachting daarvan en als voorbereiding ware het wenselijk in het voordeel van de kinderen en van de hoedanigheid van het onderwijs dat in de Franstalige scholen van de zes bedoelde gemeenten wordt gegeven, die scholen te laten afhangen van de inspectie van Brussel-Hoofdstad en van de Franstalige afdeling van het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Dat is de strekking van het onderhavige wetsvoorstel.

J BOON.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

L'article 7, §§ 1 et 5 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative est modifié comme suit;

Les écoles du rôle français ouvertes dans les six communes dites « à facilités », soit Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-St-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppeem, sont rattachées à l'inspection linguistique de Bruxelles-Capitale et à la section française du Ministère de l'Education nationale.

20 novembre 1968.

WETSVOORSTEL

Enig artikel,

Artikel 7, §§ 1 en 5, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt als volgt gewijzigd;

De bestaande scholen van het Franstalige stelsel in de zes gemeenten met « faciliteiten », namelijk Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppeem, worden gevoegd bij de taalinspectie van Brussel-Hoofdstad en bij de Franse afdeling van het Ministerie van Nationale Opvoeding ».

20 november 1968.

J. BOON.
L. DEFOSSET,
P. BERTRAND,
R. MOREAU.